

Fauteuil Quolis (Modèle Q5500)

MODE D'EMPLOI

Chers clients
Merci d'avoir acheté notre produit.

Ce livret explique comment utiliser le fauteuil Quolis (modèle Q5500). Avant d'utiliser le fauteuil Quolis (modèle Q5500), lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous d'utiliser le produit correctement. L'utilisation du produit sans lire ces instructions peut provoquer un accident.

Pour accéder facilement aux informations contenues dans ce document, conservez ce livret à portée de main et consultez-le si nécessaire.

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer ce produit en suivant les instructions de montage fournies avec le produit.

Si vous avez des questions concernant le mode d'emploi ou ce produit, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Si vous avez besoin d'un nouveau livret d'instructions d'utilisation, veuillez demander le numéro de REF indiqué ci-dessous à votre concessionnaire Belmont ou imprimer le manuel depuis notre site Web.

Ce document décrit la version complète du système. Il peut donc aussi couvrir les composants qui ne sont pas inclus dans le système que vous avez acheté.

07-2025 (1 ^{ère} édition)	
RÉF	1E0APAA0

Chers clients	2
1 Informations générales	
1-1 Utilisation prévue du produit	5
1-2 Comment mettre au rebut l'appareil	5
1-3 Description technique	5
1-4 Symboles.....	6
2 Consignes de sécurité	
2-1 Interprétation du niveau de risque	9
2-2 Précautions de sécurité.....	11
Points importants à retenir lors de l'utilisation du produit.....	17
2-3 Informations CEM	18
3 Précautions d'utilisation	
3-1 Précautions pour le fonctionnement	22
3-2 Précautions pour le revêtement.....	23
4 Spécifications du produit	
4-1 Données techniques	24
4-2 Nom de chaque partie	25
5 Fonctionnement	
5-1 Préparation avant utilisation	26
5-2 Utilisation des interrupteurs	28
5-3 Rotation de l'assise.....	31
5-4 Réglage de la position du repose-nuque	32
5-5 Rotation des accoudoirs pour l'entrée/sortie du patient	33
5-6 Fonction de l'interrupteur de sécurité	33
6 Entretien et nettoyage	
6-1 Nettoyage et désinfection.....	34
6-2 Entretien et inspection.....	36
6-3 Conditions environnementales pour le transport ou l'emballage	38
6-4 Méthode de stockage	38

7 Dépannage

7-1	Dépannage	39
-----	-----------------	----

8 Entretien par les ingénieurs de service

8-1	Service après-vente	40
8-2	Durée de vie.....	40
8-3	Période de conservation des pièces.....	40

9 Accessoires et consommables

9-1	Accessoires	41
9-2	Consommables.....	41

1-1 Utilisation prévue du produit

Ce produit est un instrument thérapeutique actif destiné exclusivement aux diagnostics, traitements et procédures relatives à la dentisterie.

Le produit doit être utilisé ou manipulé par des dentistes qualifiés ou par un personnel dentaire sous la supervision du dentiste.

Ces dentistes ou le personnel dentaire doivent demander et/ou aider les patients à s'approcher du produit et à s'en éloigner.

Les patients ne doivent pas être autorisés à utiliser ou à manipuler le produit à moins d'en avoir reçu l'instruction.

1-2 Comment mettre au rebut l'appareil

Lors de la mise au rebut de ce produit et des pièces remplacées, prenez soigneusement des mesures de prévention de la contamination et manipulez-les correctement conformément aux lois et réglementations applicables (régulations applicables et réglementations locales).

1-3 Description technique

Les éléments suivants sont expliqués dans les documents répertoriés ci-dessous :

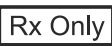
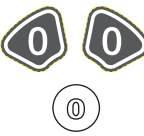
Élément	Document
Comment installer ce produit	Instructions de montage
Installation électrique/plomberie	Instructions de montage

1-4 Symboles

Les symboles énumérés ci-dessous sont utilisés sur ce produit et les étiquettes, ainsi que dans ce livret. Vérifiez la signification de chaque symbole.

Symbole	Signification ou explication	Numéro de désignation	Titre	Titre du symbole	Numéro de référence
	Interrupteur (MARCHÉ)	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	« MARCHÉ » (alimentation)	Tableau D.1 N° 12
	Interrupteur (ARRÊT)	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	« ARRÊT » (alimentation)	Tableau D.1 N° 13
	Courant alternatif	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Courant alternatif	Tableau D.1 N° 1
	Protection par mise à la terre	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Protection par mise à la terre (masse)	Tableau D.1 N° 6
	Nom et adresse du fabricant	ISO 15223-1	Appareils médicaux — Symboles à utiliser avec les informations fournies par le fabricant - Partie 1 : Exigences générales	Fabricant	5.1.1
	Année de fabrication	ISO 15223-1	Appareils médicaux — Symboles à utiliser avec les informations fournies par le fabricant - Partie 1 : Exigences générales	Date de fabrication	5.1.3
	Référence catalogue	ISO 15223-1	Appareils médicaux — Symboles à utiliser avec les informations fournies par le fabricant - Partie 1 : Exigences générales	Référence catalogue	5.1.6
	Attention *La couleur de base est jaune.	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Attention	Tableau D.1 N° 10
	Symbole d'avertissement général *La couleur de base est jaune.	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Symbole d'avertissement général	Tableau D.2 N° 2
	Parties appliquées de type B contactant uniquement la surface corporelle du patient	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	PARTIE APPLIQUÉE DE TYPE B	Tableau D.1 N° 19

1 Informations générales

Symbole	Signification ou explication	Numéro de désignation	Titre	Titre du symbole	Numéro de référence
	Suivre le mode d'emploi *La couleur de la partie noire est bleue dans l'étiquette réelle.	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Reportez-vous au manuel d'instructions/livret	Tableau D.2 N° 10
	Action généralement prohibée	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Symbole d'interdiction général	Tableau D.2 N° 4
	Démontage, réparation ou modification interdits	-	-	-	-
	Instructions pour les actions obligatoires en général	CEI 60601-1	Équipement électromédical— Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles	Symbole d'action obligatoire générale	Tableau D.2 N° 9
	Indique que la fiche d'alimentation doit être retirée de la prise	-	-	-	-
	Symbole Rx uniquement (21 CFR 801.109)	-	-	-	-
	Interrupteur de retour automatique	-	-	-	-
	Interrupteur de pré-réglage 1	-	-	-	-
	Interrupteur de pré-réglage 2	-	-	-	-

1 Informations générales

Symbole	Signification ou explication	Numéro de désignation	Titre	Titre du symbole	Numéro de référence
	Interrupteur de préréglage 3	-	-	-	-
	Interrupteur de déverrouillage	-	-	-	-
	Interrupteur de déverrouillage du pivot	-	-	-	-
	Interrupteur pour soulever le fauteuil	-	-	-	-
	Interrupteur pour abaisser le fauteuil	-	-	-	-
	Interrupteur pour incliner le dossier	-	-	-	-
	Interrupteur pour soulever le dossier	-	-	-	-
	Interrupteur pour fonctionnement manuel	-	-	-	-

2-1 Interprétation du niveau de risque

Précautions avant utilisation

Veillez à lire attentivement les Précautions de sécurité et les Précautions d'utilisation et utilisez le produit correctement.

Ces précautions visent à garantir une utilisation sûre du produit et éviter des blessures ou des dommages aux utilisateurs ou à d'autres personnes.

En fonction de l'importance des préjudices et des dommages et du degré d'urgence, un incident causé par une mauvaise utilisation du produit est classé selon les catégories suivantes :

CONTRE-INDICATION, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Toutes ces catégories sont importantes pour la sécurité. Suivez toujours les instructions fournies.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident dû au non-respect des précautions de sécurité ou des précautions d'utilisation, même en cas de préjudices ou de dommages aux utilisateurs ou à d'autres personnes.

Les utilisateurs ou d'autres personnes qui utilisent le produit sans respecter les précautions de sécurité et les précautions d'utilisation sont responsables de tout préjudice ou dommage subi.

Les symboles graphiques utilisés dans ces instructions sont expliqués en détail ci-dessous.

Une fois que vous avez bien compris ces explications, suivez les instructions d'utilisation de ce livret.

Classification par niveau
de préjudice ou de
dommage et urgence

CONTRE-INDICATION

L'utilisation du produit sans tenir compte de cette indication crée une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Une manipulation incorrecte du produit sans tenir compte de cette indication crée une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Une manipulation incorrecte du produit sans tenir compte de cette indication crée une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures modérées ou légères ou des dommages matériels.

Les symboles graphiques suivants sont utilisés pour expliquer vos responsabilités quant à l'utilisation du produit en toute sécurité :

Symboles graphiques indiquant une action interdite



Action généralement prohibée



Démontage, réparation ou modification interdits

Symboles graphiques pour les instructions obligatoires



Instructions pour les actions obligatoires



Indique que la fiche d'alimentation doit être retirée de la prise de courant.

2-2 Précautions de sécurité

CONTRE-INDICATION

Installation ou transfert du produit



Précautions concernant l'installation

N'installez pas le produit à proximité de sources d'émission électromagnétique telles que des installations de communication ou des ascenseurs.

Un dysfonctionnement de ce produit peut se produire lors du fonctionnement en présence d'ondes d'interférence électromagnétique.

Utilisation et entretien du produit



N'utilisez pas le produit à des fins autres que le diagnostic et le traitement dentaires.

Ce produit est conçu pour le diagnostic et le traitement dentaires. Ce produit ne doit être utilisé que par les dentistes ou le personnel dentaire effectuant des procédures dentaires.

N'utilisez pas l'équipement dans une atmosphère explosive (par ex. en présence de gaz inflammables).

Une utilisation incorrecte dans une telle atmosphère peut provoquer des blessures ou un incendie.

N'utilisez pas en présence d'ondes électromagnétiques.

N'utilisez pas d'appareils générant des ondes électromagnétiques, tels que des téléphones portables, à proximité de ce produit.

Un dysfonctionnement du produit peut se produire.



Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur d'alimentation du produit lorsque l'équipement chirurgical HF est utilisé.

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur d'alimentation lorsque l'équipement chirurgical HF est utilisé, car le bruit généré par l'équipement chirurgical HF peut provoquer un fonctionnement incorrect de ce produit.



Ne jamais démonter, réparer ou modifier le produit.

Les personnes autres que votre concessionnaire Belmont ne doivent pas démonter ou réparer ce produit.

Le non-respect de cette exigence pourrait entraîner des blessures, une défaillance du produit, une décharge électrique ou un incendie.

En aucun cas ce produit ne peut être modifié de quelque manière que ce soit.



AVERTISSEMENT

Installation ou transfert du produit



Précautions pour le montage

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer le produit.

Assurez-vous de placer le produit sur un sol ferme et plat.

Si vous placez l'équipement sur un sol qui n'est pas plat, il risque de tomber.

Assurez-vous que le produit est branché dans une prise de courant mise à la terre (demandez à un professionnel de mettre le produit à la terre).

Une panne ou une fuite électrique peut provoquer une décharge électrique.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, cet équipement doit uniquement être connecté à une alimentation secteur avec protection par mise à la terre (masse).

Ne placez aucun obstacle à côté de la prise de courant qui pourrait empêcher un accès facile à la fiche d'alimentation.

Ne raccordez pas les objets suivants à la terre (masse).

Canalisations d'eau

(Une mise à la terre complète n'est pas possible, car des tuyaux en plastique dur sont largement utilisés.)

Tuyaux de gaz

(Peut entraîner une explosion ou un incendie)

Paratonnerres et fil de terre dédié au téléphone

(Dangereux en cas de foudre)



Fiche d'alimentation et cordon



Ne touchez pas la fiche d'alimentation ou la prise de courant avec les mains mouillées.

Le non-respect de cette procédure peut provoquer une décharge électrique.

Utilisez une seule prise de courant (ne partagez pas une prise de courant avec d'autres fiches).

Utilisez une prise de courant non partagée avec une borne de terre rattachée. L'utilisation de la même prise de courant avec la fiche d'alimentation d'autres appareils peut entraîner un échauffement anormal et un incendie possible.

Insérez fermement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

Assurez-vous d'insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant jusqu'à la base de la fiche.

Si la fiche n'est pas complètement insérée ou en cas d'erreur similaire, cela peut entraîner un court-circuit ou un échauffement qui provoque un incendie.

Essuyez la saleté sur la fiche d'alimentation et la prise de courant avec un chiffon sec pour éviter tout incendie possible.

Tenez la fiche d'alimentation lorsque vous la débranchez.

Ne tirez pas sur le cordon pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant. Tenez la fiche d'alimentation à l'extrémité du cordon lors du retrait. Le retrait de la fiche en tirant sur le cordon électrique peut endommager le cordon électrique, entraînant une décharge électrique ou un incendie.



AVERTISSEMENT

Fiche d'alimentation et cordon



Soyez prudent lorsque vous manipulez le cordon électrique. L'endommagement du cordon peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.

N'endommagez pas le cordon.

Ne placez pas d'objets sur le cordon.

Ne modifiez pas le cordon.

Ne chauffez pas le cordon.

Ne pliez pas, ne tordez pas et ne tirez pas excessivement sur le cordon.

N'utilisez pas de cordon ou de fiche endommagé.

N'utilisez pas de cordon électrique ou de fiche d'alimentation endommagé, ou qui s'insère mal dans une prise de courant. Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.

Débranchez la fiche d'alimentation lorsque le fauteuil n'est pas utilisé.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque le fauteuil n'est pas utilisé. Un fonctionnement inattendu peut entraîner un accident ou un incendie dû à un court-circuit à cause du vieillissement de l'isolation.

Utilisation et entretien du produit



Le patient doit joindre ses mains.



Le patient doit placer ses pieds côte à côte.

Effectuez le nettoyage avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Ce produit n'est ni stérilisé ni désinfecté lors de l'expédition.

Ne lavez pas le produit à l'eau.

Cela pourrait provoquer une panne ou une décharge électrique.

Points à retenir lorsqu'un patient s'assoit sur le fauteuil

Comme indiqué sur la figure, demandez au patient de s'asseoir sur le fauteuil. Assurez-vous que le patient maintient la posture indiquée sur la figure avant d'actionner le fauteuil.



Pour un petit enfant, les fesses doivent être placées sur l'assise lors du relevage du dossier.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Faites attention aux patients et aux enfants.

Gardez vos yeux sur le patient lorsque le produit est en cours d'utilisation. Les patients (en particulier les enfants) peuvent toucher accidentellement l'interrupteur de commande ou le système, ce qui peut entraîner des blessures ou un dommage matériel.

Gardez les enfants éloignés de ce produit, sauf lors de l'administration d'un traitement.

Le patient ne doit pas s'asseoir sur le bord de l'assise.

Le fauteuil peut basculer ou bouger de manière inattendue, causant des blessures ou des dommages au produit et aux dispositifs périphériques.

Prêtez une attention particulière aux patients porteurs d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté.

Si le patient a une réclamation ou si une anomalie est observée, éteignez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et cessez d'utiliser le produit. Le produit peut affecter le fonctionnement du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur et provoquer un accident.

Précautions pour faire asseoir le patient et le faire lever du fauteuil

Lorsque le patient s'installe sur le fauteuil ou quitte le fauteuil, celui-ci doit toujours être dans la position la plus basse et toutes les opérations doivent être verrouillées par l'interrupteur de verrouillage.

Avant de transférer un patient en fauteuil roulant sur le fauteuil ou vice versa, assurez-vous qu'aucun obstacle (p. ex., interrupteur au pied) ne se trouve autour du fauteuil roulant, du patient ou du soignant.

Les obstacles présentent un risque de trébuchement potentiel et peuvent causer des blessures ou des dommages aux dispositifs périphériques.

Lorsque le patient est transféré d'un fauteuil roulant vers le fauteuil ou vice versa, il doit être assisté ou surveillé avec soin pour éviter les chutes.

Si le patient doit quitter le fauteuil dans une position autre que celle désignée pour s'installer et quitter le fauteuil en raison d'une panne de courant ou en cas d'urgence, il doit être surveillé avec soin pour éviter les chutes.

Retirez les lunettes du patient et tout accessoire (collier ou bracelets) avant le traitement.

Le non-respect de cette instruction peut nuire au traitement et entraîner un accident ou une blessure.

Précautions lors du levage/abaissement du dossier

Avant d'abaisser le dossier, assurez-vous que le bras ou la main du patient ne se coince pas entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, assurez-vous que le bras ou la main du patient ne se coince pas entre le dossier et l'accoudoir.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Précautions pour l'utilisation du fauteuil

Avant et pendant l'utilisation du fauteuil, faites très attention à la plage de fonctionnement (élévation/abaissement de l'assise, élévation/inclinaison du dossier et rotation de l'assise), et assurez-vous que le fauteuil n'entre pas en contact avec des parties du corps, les mains ou les pieds ou des obstacles. Des parties du corps (mains ou pieds) ou des objets peuvent être coincés dans le fauteuil, ce qui causerait des blessures.

Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous que le patient est assis correctement et gardez un œil sur lui lorsque le fauteuil est utilisé.

Proposition 65 de Californie

Risques de cancer et/ou d'effets nocifs sur la reproduction - www.P65Warnings.ca.gov.

Cessez d'utiliser le produit s'il est cassé ou endommagé.

En cas de produit cassé ou endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et éteignez l'interrupteur d'alimentation. Puis, contactez votre concessionnaire Belmont pour réparer le produit.

Précautions pendant la rotation de l'assise

Assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun objet à proximité avant de faire lentement pivoter l'assise.

Faites attention au patient lorsque le dossier est incliné et assurez-vous que la sécurité du patient est garantie avant de faire pivoter le fauteuil.

Après avoir fait pivoter l'assise, assurez-vous que l'assise se verrouille en toute sécurité.

Assurez-vous toujours que la rotation est verrouillée avant d'utiliser le produit. Une rotation accidentelle du produit peut entraîner des blessures ou des dommages à l'équipement ou aux armoires à proximité dans la salle de traitement.

Interdiction d'utiliser cet équipement à proximité ou empilé sur d'autres équipements électroniques

L'utilisation de cet équipement à proximité ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée, car cela pourrait entraîner un fonctionnement inapproprié. Si une telle utilisation est nécessaire, il convient d'observer cet équipement et l'autre équipement pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Interdiction de placer un équipement de communication RF portable à proximité de ce produit

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 12 pouces (30 cm) de toute partie du fauteuil Quolis (modèle Q5500), y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation avant le nettoyage.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, une décharge électrique ou un incendie.

Utilisation et entretien du produit



AVERTISSEMENT

Nettoyez soigneusement le produit.

Un nettoyage insuffisant peut provoquer la croissance de bactéries et présenter un risque pour la santé.

Voir les procédures de nettoyage aux pages 34 à 35.

Assurez-vous d'effectuer l'entretien de routine.

L'utilisation du produit sans effectuer d'entretien de routine peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

Voir les informations relatives à l'entretien aux pages 36 et 37.

Procédures en cas de panne de courant

Éteignez l'interrupteur d'alimentation. Retirez la fiche d'alimentation du produit de la prise de courant pour éviter un fonctionnement inattendu lorsque le courant est rétabli.



ATTENTION

Utilisation et entretien du produit



Ne laissez pas une personne de plus de 200 kg (440 lb) s'asseoir sur le fauteuil.

Cela pourrait entraîner des blessures ou une défaillance du produit.

Ne heurtez pas et ne frottez pas le produit.

Cela pourrait endommager les capots ou provoquer une panne.

Chaque fois avant d'utiliser le produit, assurez-vous que chaque partie fonctionne normalement, sans aucune anomalie détectée.

Vérifiez toujours que le produit ne présente pas de signes anormaux tels que des composants desserrés, un jeu, une inclinaison, des vibrations, un bruit, une température anormale ou de mauvaises odeurs.

Si vous sentez que quelque chose ne va pas, cessez immédiatement d'utiliser le produit et éteignez l'interrupteur d'alimentation. Contactez votre concessionnaire Belmont pour la réparation.

Lisez la documentation jointe à ce produit.

Avant l'utilisation, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi fourni avec ce produit et d'utiliser l'appareil correctement.

Assurez-vous d'utiliser les interrupteurs manuellement.

Veillez à actionner les interrupteurs manuellement, à l'exception de l'interrupteur au pied actionné par le pied. Si les interrupteurs ne sont pas actionnés manuellement, cela peut causer des dommages ou des dysfonctionnements.

Actionnez les interrupteurs avec prudence.

L'opérateur doit porter une attention particulière aux personnes sur et autour du produit avant d'actionner les interrupteurs.

Précautions lors de l'utilisation du repose-nuque

Pendant le positionnement du repose-nuque, assurez-vous que les doigts ne sont pas coincés ou pris en sandwich entre les pièces du mécanisme du repose-nuque et le dossier.

ATTENTION

Utilisation et entretien du produit



Faites attention de ne pas trébucher sur le cordon électrique. Le non-respect de cette procédure peut entraîner des blessures.

Essuyez immédiatement toute solution médicamenteuse ou tout déversement d'eau sur le produit.

Les solutions médicamenteuses ou l'eau renversées sur les surfaces du produit peuvent entraîner des défaillances de fonctionnement ou des courts-circuits. Si des solutions médicamenteuses ou de l'eau y adhèrent, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Précautions pour les procédures de nettoyage

Les pièces métalliques et les pièces mécaniques du fauteuil peuvent avoir des bords tranchants. Lorsque vous nettoyez le fauteuil, faites attention à ne pas vous blesser les mains, les doigts ou d'autres parties du corps.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation à la fin de chaque journée ou pendant une pause.

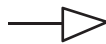
La coupure de l'alimentation électrique protège le produit des dommages potentiels et les utilisateurs des blessures potentielles.

Points importants à retenir lors de l'utilisation du produit

Signification du symbole

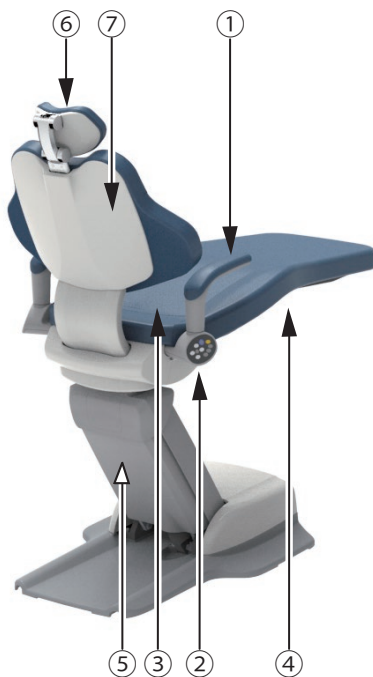


Point à retenir (endroits nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



Point à retenir lorsqu'un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

Signification de chaque point à retenir



① Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés dans l'accoudoir (lors de la rotation).

N'utilisez pas le fauteuil lorsque l'accoudoir est tourné vers l'extérieur.

② Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés dans l'accoudoir (lors de l'abaissement du fauteuil).

Ne placez pas des parties du corps ou des objets au niveau du support de l'accoudoir lorsque vous abaissez le fauteuil.

③ Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés dans les pièces mobiles du dossier.

Ne vous coinciez pas les mains ou les pieds entre le dossier et l'assise.

④ Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés sous la base de l'assise.

Ne vous coinciez pas les mains ou les pieds dans la base de l'assise.

⑤ Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés sous le carter de l'articulation arrière.

Ne placez pas des parties du corps ou des objets entre le carter de l'articulation arrière et la plaque de base.

⑥ Prenez soin d'éviter que des parties du corps ou des objets ne soient coincés dans les pièces mobiles du repose-nuque.

Veillez à ne pas vous coincer les doigts et les cheveux dans la partie mobile du repose-nuque.

⑦ Soyez prudent lorsque vous relevez ou inclinez le dossier afin d'éviter tout contact avec les surfaces des armoires et l'équipement à proximité.

Avant d'actionner le dossier, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé autour du dossier.

2-3 Informations CEM

Ce produit est conforme à la norme CEM CEI60601-1-2:2014.

1. Précautions concernant la CEM et la conformité avec la documentation jointe

Les équipements électromédicaux nécessitent des précautions particulières concernant la CEM et doivent être installés et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies dans ce livret.

2. Effets des dispositifs de communication RF

Les dispositifs de communication RF portatifs et mobiles peuvent affecter les équipements électromédicaux.

3. Environnement d'exclusion d'installation

Hôpitaux, sauf à proximité des ÉQUIPEMENTS CHIRURGICAUX HF actifs et des salles blindées RF d'un SYSTÈME ME pour l'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS EM est élevée.

4. Déclaration d'émission électromagnétique

Conseils et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
Le fauteuil Quolis (modèle Q5500) est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du fauteuil Quolis (modèle Q5500) doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le fauteuil Quolis (modèle Q5500) n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer d'interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le fauteuil Quolis (modèle Q5500) est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public de distribution d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Non applicable	
Variations de tension/Émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Non applicable	



AVERTISSEMENT

L'utilisation de cet équipement à proximité ou empilé sur d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre équipement doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

5. Déclaration d'immunité électromagnétique 1

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le fauteuil Quolis (modèle Q5500) est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du fauteuil Quolis (modèle Q5500) doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	Contact ± 8 kV Air ± 15 kV	Contact ± 8 kV Air ± 15 kV	Le revêtement de sol doit être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est recouvert de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoire/sursaut électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentiel ± 2 kV mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, interruptions courtes et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % Ut ; 0,5 cycle 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % Ut ; 1 cycle et 70 % Ut ; 25/30 cycles à 0°, monophasé 0 % Ut ; 250/300 cycles	0 % Ut ; 0,5 cycle 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % Ut ; 1 cycle et 70 % Ut ; 25/30 cycles à 0°, monophasé 0 % Ut ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du fauteuil Quolis (modèle Q5500) exige un fonctionnement continu pendant les interruptions du réseau électrique, il est recommandé que le fauteuil Quolis (modèle Q5500) soit alimenté par une alimentation électrique sans interruption ou une batterie.
Champ magnétique de fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence d'alimentation devraient être aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Remarque Ut est la tension CA du secteur avant l'application du niveau d'essai.			

6. Déclaration d'immunité électromagnétique 2

Conseils et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
Le fauteuil Quolis (modèle Q5500) est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du fauteuil Quolis (modèle Q5500) doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – conseils
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et les bandes radio amateurs	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et les bandes radio amateurs	Avertissement : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 12 pouces (30 cm) de toute partie du fauteuil Quolis (modèle Q5500), y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	
Champ électromagnétique proche causé par des dispositifs de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	Voir le tableau à la page suivante (page 21)	Voir le tableau à la page suivante (page 21)	

7. Performances essentielles

À moins d'être actionné par l'interrupteur de commande du fauteuil, le fauteuil n'effectuera aucun mouvement, à l'exception de l'émission d'un signal sonore et de l'activation/désactivation de l'indicateur.

La perte ou la diminution des performances essentielles peut entraîner un mouvement inattendu du fauteuil, causant des blessures ou des dommages au patient, à l'opérateur ou aux personnes ou objets autour du patient ou de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 12 pouces (30 cm) de toute partie de ce produit, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.

Sinon, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

Champ électromagnétique proche causé par des dispositifs de communication sans fil RF

Fréquence d'essai (MHz)	Modulation	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité CEI 60601
385	Modulation d'impulsion ^{a)} 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Modulation de fréquence ± 5 kHz décalage onde sinusoïdale 1 kHz	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Modulation d'impulsion ^{a)} 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1720 1845 1970	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2450	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5240 5500 5785	Modulation d'impulsion ^{a)} 217 Hz	9 V/m	9 V/m
Remarque a) L'onde porteuse est modulée par une onde carrée avec un cycle de service de 50 %.			

3-1 Précautions pour le fonctionnement

Essayez immédiatement toute solution médicamenteuse renversée sur le produit.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une détérioration ou une décoloration.

Ne chauffez pas le produit.

Cela pourrait provoquer une détérioration ou une décoloration.

Décoloration des matières plastiques.

Les matériaux en plastique sont utilisés dans les composants externes du produit. Des matériaux soigneusement sélectionnés sont utilisés ; cependant, une décoloration peut se produire pour des raisons telles qu'une détérioration naturelle ou le déversement de solutions médicamenteuses. Pour garantir une utilisation aussi longue que possible du produit, essuyez immédiatement toute trace de solution médicamenteuse déversée et évitez la lumière du soleil.

À l'exception des patients, ne placez pas d'objets sur l'assise.

Cela peut entraîner une déformation, des déchirures ou une corrosion du cuir.

Limite de poids du patient [440 lbs (200 kg)].

L'assise peut s'élever lentement si le poids de la personne est proche de la limite de capacité de levage du fauteuil.

Mécanisme antichoc

Ce produit est équipé d'un mécanisme antichoc qui permet un démarrage/arrêt en douceur du mouvement du fauteuil.

Ce mécanisme réduit les vibrations du fauteuil, ce qui permet un fonctionnement en douceur du fauteuil.

Pour utiliser ce mécanisme, faites attention à la précaution suivante :

● Fonction de préchauffage du fauteuil

En raison du système hydraulique et du mécanisme antichoc du produit, la position d'arrêt du fauteuil peut varier légèrement en fonction de la température de l'huile et du poids du patient.

La température de l'huile baissera surtout pendant la saison hivernale le matin, créant une dispersion dans la position d'arrêt du fauteuil.

Lorsque la température de l'huile baisse considérablement, la fonction de préchauffage du fauteuil sera activée pendant 3 minutes immédiatement après la mise sous tension de l'interrupteur principal du produit.

Le signal sonore d'avertissement retentit pendant cette opération.

Pour annuler la fonction de préchauffage du fauteuil, appuyez sur n'importe quel interrupteur manuel de mouvement du fauteuil ou interrupteur de pré réglage.

3-2 Précautions pour le revêtement

Adhésion des teintures

La teinture peut migrer sur les vêtements ou les courroies du revêtement du produit. Si la teinture migre sur les surfaces du revêtement, essuyez doucement avec un chiffon doux imbibé d'un détergent neutre dilué à environ un dixième avec de l'eau dès que possible pour éviter la pénétration dans le matériau du revêtement. Ensuite, essuyez les résidus de détergent avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau propre. Utilisez un autre chiffon doux pour sécher les surfaces.

Évitez la détérioration et la migration de la teinture aux surfaces du produit.

Le contact avec des matériaux plastiques, des produits enduits, des solvants et des rubans adhésifs peut entraîner des changements du brillant de surface, des fissures, une déformation ou une abrasion.

L'encre de journaux ou de documents imprimés peut migrer sur le produit.

La teinture des vêtements imprimés tels que les t-shirts ou les vêtements en denim peut migrer sur le revêtement de ce produit.

L'adhérence de benzène, de dissolvant pour vernis à ongles, d'alcool ou d'huile sur les surfaces du produit peut entraîner une décoloration, une dissolution de surface, des altérations du lustre, un durcissement, un assouplissement ou une abrasion.

L'utilisation d'eau de Javel peut entraîner la détérioration du produit.

Le placement du produit près d'une source de chaleur, comme un appareil de chauffage, peut entraîner une déformation ou une décoloration des surfaces du produit.

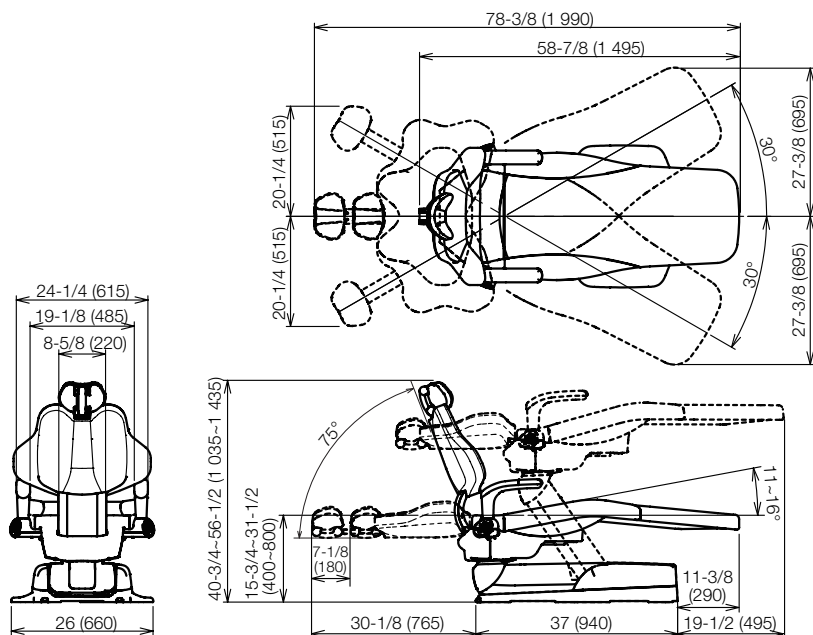
Protégez le produit de la lumière directe du soleil à l'aide d'un rideau. La lumière directe du soleil peut entraîner un changement de surface, un rétrécissement, une décoloration ou une dégradation.

Ne placez pas d'objets sur le produit, car ils pourraient endommager le revêtement.

4 Caractéristiques techniques du produit

4-1 Données techniques

Modèle	AC-Q55-CD36*
Classification de protection contre les décharges électriques	Équipement de classe I
Classification selon le degré de protection contre les décharges électriques	Type B appliqué
Tension nominale	120 VCA
Fréquence d'alimentation	60 Hz
Entrée d'alimentation électrique	4,2 A
Fusible	Support de fusible 10 A / 250 V (Capacité d'interruption : 750 A / 250 VCA) Vitesse de fonctionnement : Interruption Taille : 6,3 × 32 mm Panneau de commande du fauteuil 1,25 A / 250 V (Capacité d'interruption : 1 500 A / 250 VCA) Vitesse de fonctionnement : Interruption Taille : 5,2 × 20 mm
Mode de fonctionnement	Fonctionnement non continu (moteur) Durée de fonctionnement maximale, 3 minutes SERVICE 1:15
Poids	293 lbs (133 kg)
Hauteur/course initiale du fauteuil	15,7 / 15,7 pouces (400 / 400 mm)
Mécanisme de levage et d'abaissement du fauteuil	Électrohydraulique
Repose-tête	Manuel
Dossier	Électrohydraulique
Assise	Mécanisme d'inclinaison lié au dossier
Accoudoir	Avec fonction de rotation des deux côtés
Éléments de sellerie	Cuir synthétique
Interrupteur de fonctionnement	Panneau de commande du pavé tactile/interrupteur au pied
Environnement d'utilisation	Température 32 ~ 104 °F (0 ~ 40 °C) Humidité 10 ~ 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique 10,2 ~ 15,4 psi (700 ~ 1060 hPa)
Limite de poids du patient	Poids maximum du patient 440 lbs (200 kg)
Utilisation dans des environnements à haute teneur en oxygène	Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un environnement à haute oxygène.



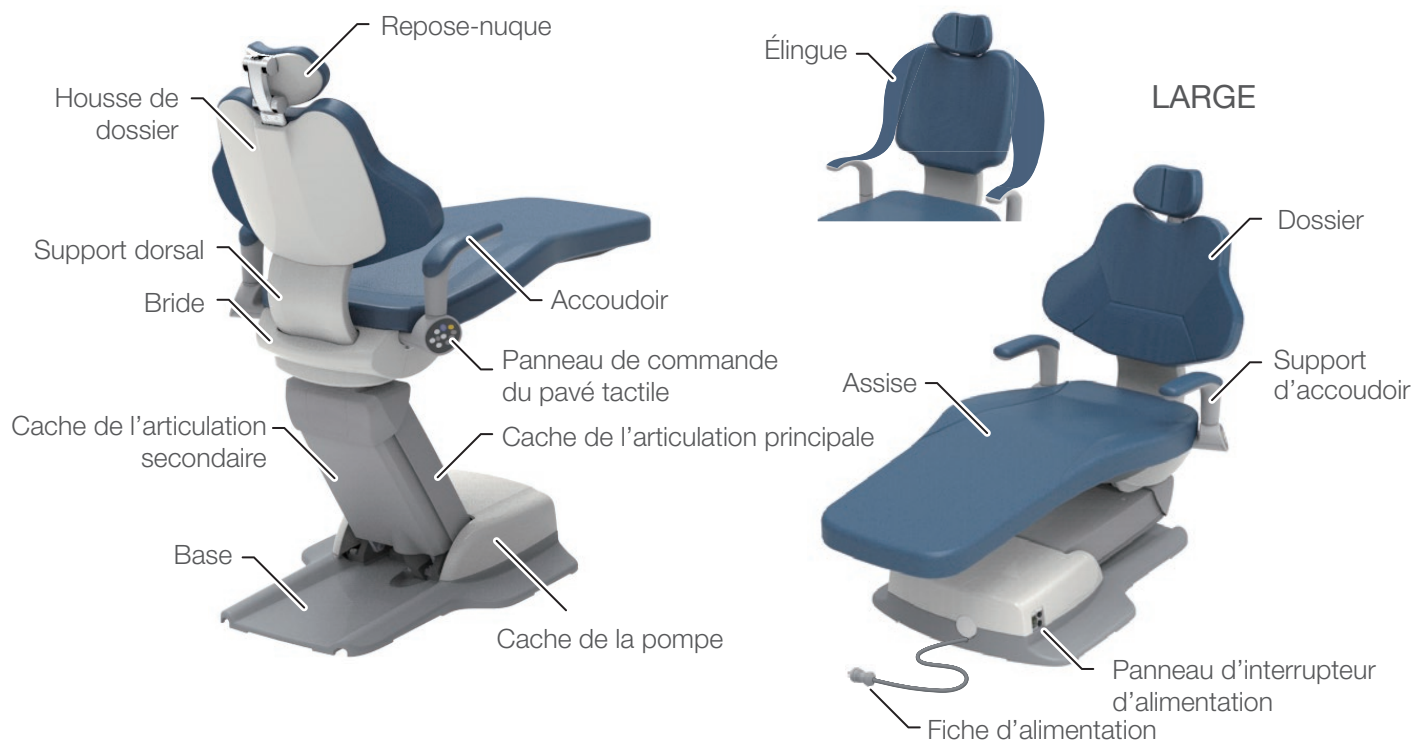
Unité : pouce (mm)
Tolérance en dimensions : ±10%

Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître la capacité de l'alimentation électrique.

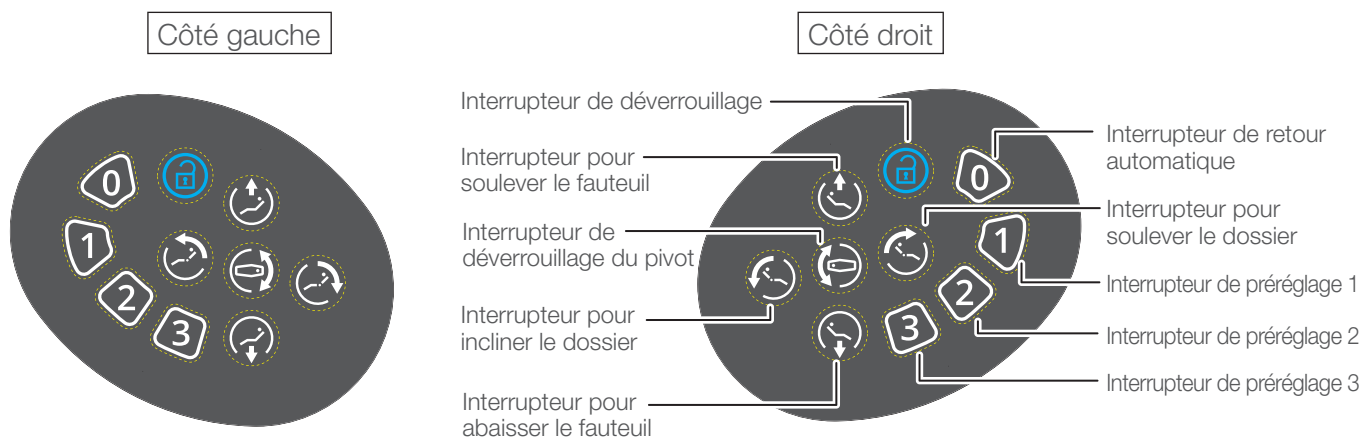
Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

4 Caractéristiques techniques du produit

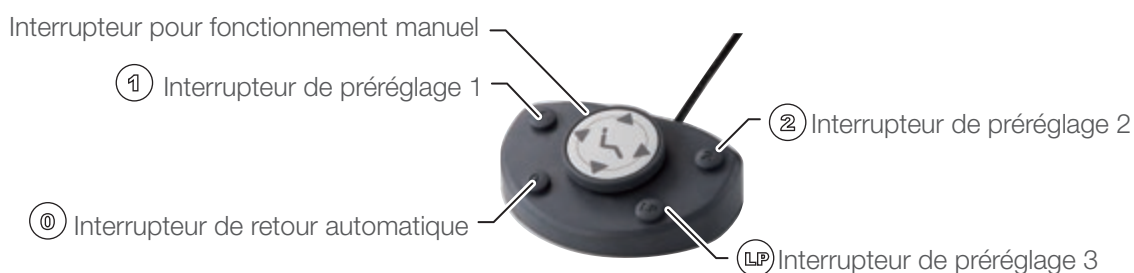
4-2 Nom de chaque partie Fauteuil



Panneau de commande du pavé tactile



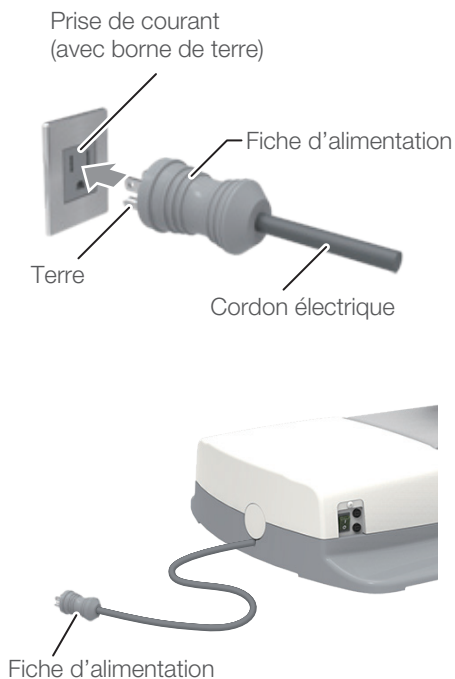
Interrupteur au pied



5-1 Préparation avant utilisation

1. Insertion de la fiche d'alimentation dans la prise de courant

Insérez complètement la fiche d'alimentation dans une prise de courant mise à la terre. (120 VCA)



AVERTISSEMENT

Connectez directement la fiche d'alimentation à une prise de courant mise à la terre.

Assurez-vous d'insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.

Utilisez un chiffon sec pour essuyer toute saleté sur la fiche d'alimentation et la prise de courant afin de réduire les risques d'incendie.

Ne tirez pas sur le cordon électrique pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant. Tenez la fiche d'alimentation à l'extrémité du cordon lorsque vous la retirez de la prise de courant.

Protégez le cordon électrique contre des dommages.

N'endommagez pas le cordon.

Ne placez pas d'objets sur le cordon.

Ne modifiez pas le cordon.

Ne chauffez pas le cordon.

Ne pliez pas, ne tordez pas et ne tirez pas excessivement sur le cordon.

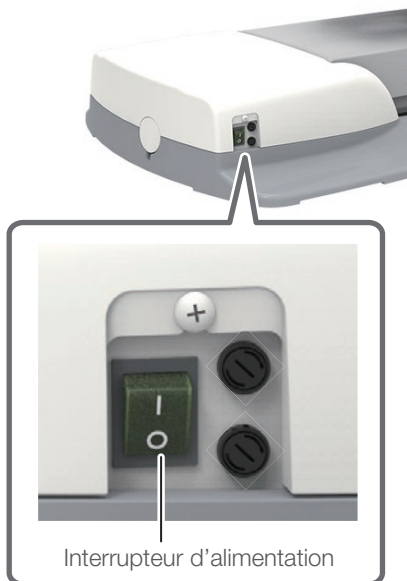
N'utilisez pas le produit si le cordon électrique ou la fiche est endommagé, ou si la fiche d'alimentation ne tient pas bien lorsqu'elle est insérée dans une prise de courant.

Ne touchez pas une fiche d'alimentation ou une prise de courant avec les mains mouillées.

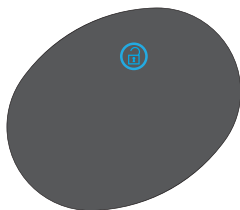
Ne raccordez pas la terre aux objets suivants : tuyaux d'eau ou de gaz, paratonnerres et fil de mise à la terre dédié au téléphone

Consultez un électricien pour les procédures de mise à la terre afin d'assurer des raccordements à la terre sécurisés.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque le fauteuil n'est pas utilisé.



Panneau de commande du pavé tactile



2. Mettez sous tension

Appuyez sur le côté supérieur (I) de l'interrupteur d'alimentation.
Un témoin vert à l'intérieur de l'interrupteur d'alimentation s'allume.

ATTENTION

Actionnez l'interrupteur d'alimentation à la main.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation lorsque le fauteuil n'est pas utilisé. Cette mesure de sécurité importante protégera le produit contre les dommages potentiels et le personnel contre les blessures potentielles.

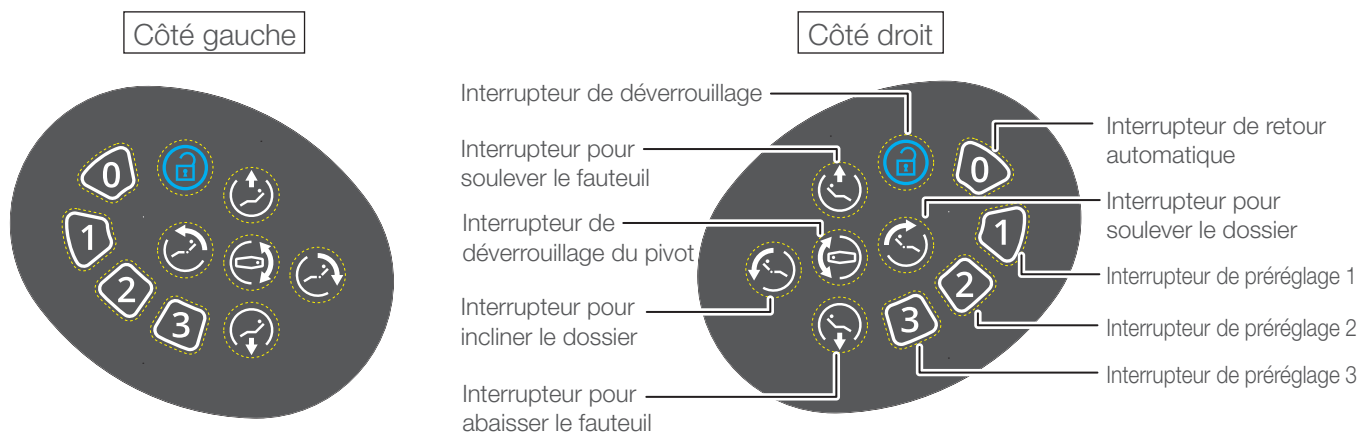
Lorsque l'appareil est mis sous tension, la rotation de l'assise est verrouillée en une seconde.

Lorsque l'interrupteur d'alimentation est allumé, tous les interrupteurs du panneau de commande tactile s'allument.
Immédiatement après, tous les témoins s'éteignent, à l'exception de l'interrupteur de déverrouillage.

Pour fonctionner correctement, lorsque la température ambiante est basse, le produit peut démarrer un processus de réchauffement pendant trois minutes.

5-2 Utilisation des interrupteurs

Actionnez le fauteuil à l'aide des panneaux de commande du pavé tactile intégrés sur les deux côtés du support d'accoudoir et l'interrupteur au pied. L'aperçu des indications et des interrupteurs du panneau de commande tactile est le suivant.



Interrupteur de déverrouillage

Il y a un interrupteur de déverrouillage sur les panneaux de commande du pavé tactile des deux côtés.

Cet interrupteur est destiné à éviter tout accident causé par un mouvement inattendu du fauteuil en raison d'un contact involontaire avec le panneau de commande du pavé tactile.

Appuyez sur  toujours avant d'utiliser le fauteuil à l'aide du panneau de commande du pavé tactile.

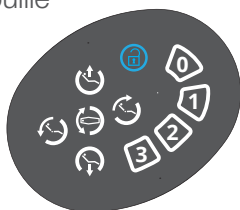
Après avoir appuyé sur , tous les mouvements du fauteuil pourront être actionnés via les panneaux de commande du pavé tactile pendant 10 secondes.

En appuyant sur n'importe quel interrupteur autre que l'interrupteur de déverrouillage pendant le délai de 10 secondes, le délai se prolonge de 10 secondes supplémentaires.

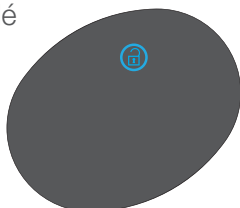
En appuyant de nouveau sur  pendant le délai de 10 secondes, tous les autres interrupteurs seront inopérants.

En appuyant sur l'interrupteur de déverrouillage du panneau de commande du pavé tactile pour déverrouiller, tous les interrupteurs s'allument. En appuyant sur l'interrupteur de déverrouillage du panneau de commande du pavé tactile pour verrouiller, tous les témoins s'éteignent, sauf celui de l'interrupteur de déverrouillage.

Déverrouillé



Verrouillé



Commande en mode manuel

Interrupteur pour soulever le fauteuil

Continuez d'appuyer sur l'interrupteur  ou , pour lever l'assise.

Interrupteur pour abaisser le fauteuil

Continuez d'appuyer sur l'interrupteur  ou , pour abaisser l'assise.

Interrupteur pour incliner le dossier

Continuez d'appuyer sur l'interrupteur  ou , pour incliner le dossier.

Interrupteur pour soulever le dossier

Continuez d'appuyer sur l'interrupteur  ou , pour relever le dossier.



Interrupteur de déverrouillage du pivot

Appuyez sur  ou  avant de faire pivoter manuellement le fauteuil.

Après avoir appuyé sur  ou , le verrouillage du pivot est libéré pendant 10 secondes.

L'assise peut être pivotée de 30 degrés à droite ou à gauche depuis le centre.

En appuyant de nouveau sur  ou  pendant le délai de 10 secondes, le pivotement est verrouillé.

Commande en mode auto

Le produit dispose de trois interrupteurs préréglés.

Interrupteur de préréglage

Lorsque  ou  est enfoncé, le fauteuil se met en position de traitement 1.

Lorsque  ou  est enfoncé, le fauteuil se met en position de traitement 2.

Lorsque  ou  est enfoncé, le fauteuil se met en position de traitement 3.

Lorsque  ou  est enfoncé, le fauteuil se met en position entrée/sortie.

Interrupteur au pied



Interrupteur pour fonctionnement manuel

Fonctionnement manuel de l'élévation/abaissement de l'assise et de l'élévation/inclinaison du dossier.

Appuyez sur  pour relever l'assise.

Appuyez sur  pour abaisser l'assise.

Appuyez sur  pour incliner le dossier.

Appuyez sur  pour relever le dossier.



Interrupteur de retour automatique

L'assise se met en position entrée/sortie.



Interrupteur de préréglage

Le fauteuil se met en position de traitement 1 lorsque cet interrupteur est actionné.



Le fauteuil se met en position de traitement 2 lorsque cet interrupteur est actionné.



Le fauteuil se met en position de traitement 3 lorsque cet interrupteur est actionné.

N'appuyez pas et ne maintenez pas l'interrupteur préréglé, l'interrupteur de retour automatique pendant plus de cinq secondes. Si ces interrupteurs sont maintenus enfoncés pendant plus de cinq secondes, un signal sonore retentit et la position du fauteuil est programmée en mémoire comme la position préréglée pour l'interrupteur.

Le produit est équipé du mécanisme antichoc.

En raison de la nature de ce mécanisme, la position d'arrêt peut être légèrement différente en fonction de la température ambiante et du poids d'un patient.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous que le patient est assis correctement et gardez un œil sur lui lorsque le fauteuil est utilisé. (consulter la page 13)

Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucune partie ou membre du corps humain n'est en danger, ou qu'aucun objet n'obstrue le fonctionnement du fauteuil.

Fonction d'annulation

Pour arrêter les fonctionnements automatiques, appuyez sur n'importe quel interrupteur du panneau de commande du pavé tactile, ou actionnez n'importe quel interrupteur au pied.

Un bip électronique retentit lorsque l'opération est annulée.

Réglage pour un fonctionnement automatique

Vous pouvez modifier les réglages par défaut de la position de traitement et/ou de la position entrée/sortie.

Panneau de commande du pavé tactile

1. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage .
2. Réglez l'assise et le dossier à la position de traitement ou à la position entrée/sortie souhaitée à l'aide de l'interrupteur sur les panneaux de commande du pavé tactile.
3. Appuyez et maintenez l'interrupteur souhaité enfoncé jusqu'à ce que le signal sonore retentisse (pendant plus de 5 secondes), puis relâchez-le. La position est enregistrée en mémoire.

Régler sur la position de traitement 1 : Appuyez sur  ou  sur

Régler sur la position de traitement 2 : Appuyez sur  ou  sur

Régler sur la position de traitement 3 : Appuyez sur  ou  sur

Régler sur la position entrée/sortie : Appuyez sur  ou  sur

4. Après avoir déplacé le fauteuil sur une position différente, appuyez sur l'interrupteur que vous venez de régler pour confirmer que la nouvelle configuration mémorisée fonctionnera.

Interrupteur au pied

1. Réglez l'assise et le dossier à la position de traitement ou à la position entrée/sortie souhaitée à l'aide de l'interrupteur au pied.
2. Appuyez et maintenez l'interrupteur souhaité enfoncé jusqu'à ce que le signal sonore retentisse (pendant plus de 5 secondes), puis relâchez-le. La position est enregistrée en mémoire.

Régler sur la position de traitement 1 : Appuyez 

Régler sur la position de traitement 2 : Appuyez 

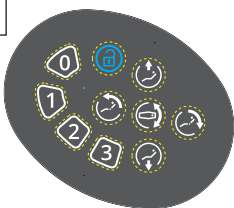
Régler sur la position de traitement 3 : Appuyez 

Régler sur la position entrée/sortie : Appuyez 

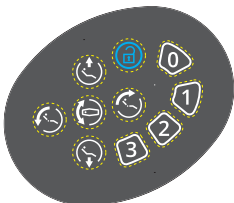
3. Après avoir déplacé manuellement le fauteuil sur une position différente, appuyez sur l'interrupteur que vous venez de régler pour confirmer que l'assise se déplace vers la position nouvellement mémorisée.

Panneau de commande du pavé tactile

Côté gauche



Côté droit

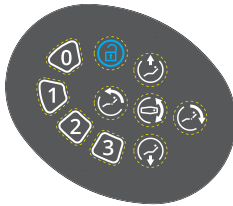


Interrupteur au pied

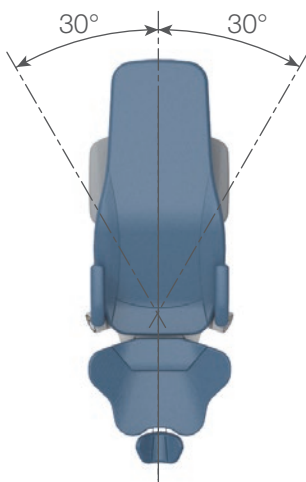
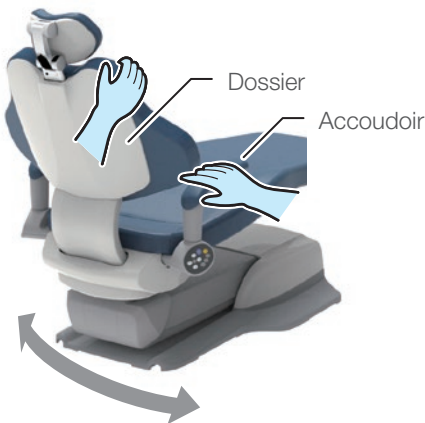
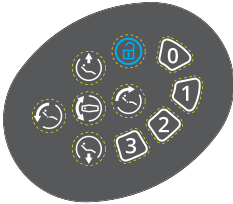


Panneau de commande du pavé tactile

Côté gauche



Côté droit



5-3 Rotation de l'assise

1. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage
2. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage de pivotement ou sur

Après avoir appuyé sur l'interrupteur de déverrouillage, appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage de pivotement ou sur dans les 10 secondes.

3. Maintenez le dossier ou les accoudoirs lorsque vous faites pivoter l'assise. Faites pivoter l'assise jusqu'à la position souhaitée.

4. Appuyez sur l'interrupteur de déverrouillage

Une fois que le fauteuil atteint la position souhaitée, attendez 10 secondes sans appuyer sur l'interrupteur de déverrouillage, ce qui verrouillera la position de l'assise.

Plage de rotation : 60°
(Avec la base orientée vers l'avant, 30° à droite et 30° à gauche)



AVERTISSEMENT

Lorsque le patient s'assoit sur l'assise ou en descend, assurez-vous de placer le produit en position entrée/sortie (l'assise est abaissée au maximum, le dossier est relevé et le mécanisme de rotation est verrouillé).

Faites attention aux points suivants lors de la rotation de l'assise afin d'assurer la sécurité.

Abaissez l'assise à la position la plus basse.

Vérifiez que le patient est assis dans la bonne posture et la position correcte. Assurez-vous qu'il n'y a personne d'autre ni rien d'autre dans les environs, et veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec le patient ou tout équipement à proximité.

Assurez-vous de toujours verrouiller (fixer) la rotation de l'assise après l'avoir fait pivoter.

5-4 Réglage de la position du repose-nuque

Ajustement du repose-nuque

Le repose-nuque est doté d'un mécanisme à double articulation, qui permet d'incliner la tête du patient vers l'avant et l'arrière pour accéder à la mâchoire supérieure/inférieure.

Il est également possible de rallonger/rétracter la barre coulissante du repose-nuque en fonction de la taille du patient.

Ajustement de l'angle du repose-nuque

1. Placez la main de l'opérateur sous le repose-nuque pour soutenir la tête du patient.
2. Appuyez sur le bouton de réglage avec l'autre main pour déverrouiller la position du repose-nuque afin de le régler.
3. Ajustez l'angle du repose-nuque à l'angle souhaité pour le traitement. Relâchez le bouton de réglage pour verrouiller la position du repose-nuque.

Réglage haut/bas du repose-nuque

1. Pour relever le repose-nuque, tirez le repose-nuque lentement vers le haut.
2. Pour abaisser le repose-nuque, poussez-le lentement vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage pour la rétraction.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est étiré. Ne heurtez pas le repose-nuque par le haut. Ne vous asseyez pas sur le repose-nuque. Autrement, cela peut entraîner une défaillance.



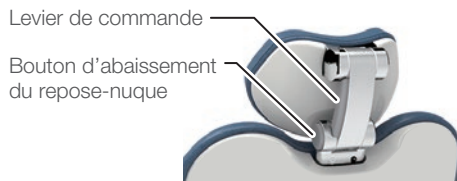
AVERTISSEMENT

Si le dossier doit être déplacé alors que le repose-nuque est étiré, vérifiez qu'aucun objet ne risque d'entrer en contact avec le fauteuil. Des dommages au produit ou des blessures peuvent en résulter si le repose-nuque ou le dossier entre en contact avec l'équipement ou les armoires.

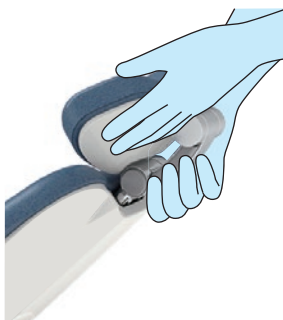
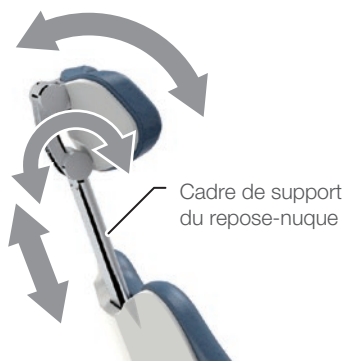
Lors de l'utilisation du repose-nuque, veillez à ne pas vous coincer les mains ou les doigts dans le mécanisme du repose-nuque, ou entre le repose-nuque et le dossier.

Lors du réglage de l'angle ou de la hauteur du repose-nuque, veillez à soutenir la tête du patient avant d'effectuer tout réglage, sinon un accident ou une blessure pourrait en tout résulter.

Assurez-vous que le repose-nuque n'émet pas un bruit de cliquetis ou de bruit anormal. Si le repose-nuque est déplacé alors qu'il émet un cliquetis, cela peut entraîner un accident ou des blessures.



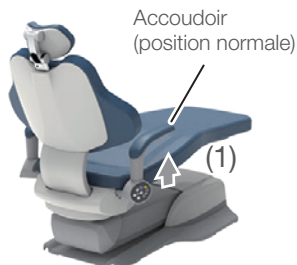
Inclinaison et réglage haut/bas du repose-nuque



5-5 Rotation des accoudoirs pour l'entrée/sortie du patient

Si l'accoudoir gêne l'entrée/sortie ou le traitement, il peut être pivoté vers l'extérieur et vers l'arrière.

Les accoudoirs gauche et droit peuvent tous deux être pivotés vers l'extérieur et vers l'arrière.



(1) Relevez la base de l'accoudoir.



(2) Faites pivoter l'accoudoir vers l'arrière tout en le maintenant relevé.

Angle de rotation de l'accoudoir : 130 degrés



(3) Pour ramener l'accoudoir à sa position d'origine, tournez-le vers l'avant en suivant la même procédure.

L'accoudoir est verrouillé lorsqu'il est pivoté en position avant, parallèle à l'assise.



ATTENTION

Lorsque vous tournez l'accoudoir, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle. L'opérateur doit veiller à ne pas se coincer les mains ou les doigts.

Ne déplacez pas l'assise lorsque l'accoudoir a été pivoté vers l'arrière. Remettez l'accoudoir en position avant de déplacer l'assise.

Une charge excessive ne doit pas être appliquée à l'accoudoir.

Ne vous asseyez pas sur l'accoudoir.

Cela pourrait provoquer des blessures suite à une chute, ou endommager les périphériques.

5-6 Fonction de l'interrupteur de sécurité

Si un objet entre en contact avec le carter de l'articulation arrière pendant le fonctionnement, la fonction de l'interrupteur de sécurité arrête automatiquement tout mouvement, et le fauteuil s'élève pendant environ 1 seconde.

Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, vérifiez la sécurité et actionnez de nouveau le fauteuil.



6-1 Nettoyage et désinfection

Nettoyez le fauteuil avant et après utilisation afin de le maintenir propre.

AVERTISSEMENT

Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation avant le nettoyage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique ou un incendie. Cette procédure empêche également tout mouvement soudain du fauteuil pendant le nettoyage, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Ne pas laver à l'eau. Cela pourrait entraîner une défaillance ou une décharge électrique.

Un nettoyage insuffisant peut provoquer la croissance de bactéries et présenter un risque pour la santé.

ATTENTION

Les pièces métalliques et les pièces mécaniques du fauteuil peuvent avoir des bords tranchants. Faites extrêmement attention pour éviter de vous blesser les mains, les doigts ou d'autres parties du corps lors du nettoyage du fauteuil.

Revêtement et pièces en plastique

Essuyez délicatement les surfaces avec un chiffon doux et sec.

Pour les surfaces extrêmement sales :

Essuyez les taches ou la saleté avec un chiffon doux humecté d'un détergent neutre dilué avec de l'eau à environ 10 %.

Essuyez ensuite la surface avec un chiffon humide pour éliminer le détergent, puis essuyez-la soigneusement pour la sécher.

Pièces touchées par le patient :

Utilisez un chiffon doux saturé de désinfectant pour nettoyer les parties rembourrées comme le repose-nuque, le dossier, l'assise et l'accoudoir, ainsi que les autres pièces potentiellement touchées par le patient.

À titre d'exemple de solutions désinfectantes pour le nettoyage, utilisez OPTIM33TB fabriqué par SciCan.

Panneaux de commande et pièces métalliques

Nettoyez les surfaces en les essuyant avec un chiffon doux et sec.

Ne nettoyez pas ces pièces avec un chiffon humide, car elles sont rapidement altérées par l'humidité et l'eau. Essuyez immédiatement toute trace d'humidité si de l'eau est présente sur ces pièces. La présence d'eau sur ces pièces entraînera de la rouille ou un dysfonctionnement des pièces électroniques.



N'utilisez jamais les produits énumérés ci-dessous :

Produits chimiques volatils comme le diluant pour peinture, le butanol, l'alcool isopropylique, le dissolvant pour vernis à ongles, l'essence ou le kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants hautement corrosifs (povidone iodée comme l'Isodine, hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive

N'utilisez pas de brosse ou de brosse à récurer pour l'entretien. Tous ces outils peuvent laisser des rayures et/ou de la saleté incrustée.

Si de l'eau ou du détergent est laissé sur la surface, essuyez immédiatement. L'humidité ou le détergent peut causer de la rouille ou une défaillance des pièces électriques.

Ne vaporisez pas de détergent directement sur les surfaces du produit. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier imbibée de détergent, puis essuyez-la avec un chiffon. Si du liquide pénètre dans le produit, cela peut provoquer un dysfonctionnement, des blessures ou une panne.

Assurez-vous que les surfaces du produit sont complètement sèches avant d'utiliser le produit.

Nettoyez les fauteuils qui n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée avant de les réutiliser. Après le nettoyage, assurez-vous toujours que le fauteuil fonctionne correctement.

6-2 Entretien et inspection

Remarques sur l'entretien quotidien et l'inspection (par l'utilisateur)

La gestion de l'entretien et de l'inspection de l'équipement dentaire/médical doit être mise en œuvre par l'utilisateur (établissement dentaire/médical).

Pour une utilisation en toute sécurité de ce produit, il est nécessaire que l'inspection soit effectuée à la fréquence spécifiée sur les éléments décrits ci-dessous.

Si le fauteuil ne fonctionne pas normalement, arrêtez immédiatement de l'utiliser, coupez l'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation et contactez votre concessionnaire Belmont.

N°	Élément	Fréquence	Méthode d'inspection et diagnostic	Influence si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis en cas de non-conformité
1	Vérification de la fonction d'annulation pour le fonctionnement automatique	Avant de démarrer	L'opération doit s'arrêter lorsqu'un interrupteur est enfoncé pendant le fonctionnement automatique.	Des blessures corporelles inattendues et des problèmes peuvent survenir en raison du mouvement du fauteuil pendant le traitement médical et suite à un pincement entre la section médicale et le fauteuil.	Contactez votre concessionnaire Belmont en cas d'anomalie.
2	Câble d'alimentation électrique	Avant de démarrer	Le câble d'alimentation électrique ne doit pas être anormalement courbé, pincé ou endommagé, et la fiche doit être fermement insérée dans la prise de courant et non couverte de poussière.	Le produit ne fonctionne pas correctement, ce qui peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.	Nettoyez et remettez le câble en place. Pour le remplacement, contactez votre concessionnaire Belmont.
3	Fonction de chaque interrupteur	Avant de démarrer	Chaque interrupteur destiné au fonctionnement du fauteuil doit fonctionner correctement.	Le produit ne fonctionne pas correctement, ce qui empêche un traitement ou une procédure appropriée.	Contactez votre concessionnaire Belmont en cas d'anomalie.
4	Pièces mobiles	Avant de démarrer	Assurez-vous que le fauteuil ne produit aucun bruit anormal pendant les mouvements automatiques et manuels.	Le produit ne fonctionne pas correctement, ce qui empêche un traitement ou une procédure appropriée.	Contactez votre concessionnaire Belmont en cas d'anomalie.
5	Fuite d'huile	Avant de démarrer	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'huile hydraulique sur le sol ou la base du fauteuil qui s'échappe du cylindre.	Le produit ne fonctionne pas correctement, ce qui empêche un traitement ou une procédure appropriée.	Contactez votre concessionnaire Belmont en cas d'anomalie.
6	Élimination des taches sur les pièces externes	Après la fermeture	Inspectez visuellement les surfaces du produit pour détecter la présence de poussière, de produits chimiques ou d'autres contaminants et évaluez la propreté globale du produit.	Une décoloration, une transformation ou une rupture des pièces en résine peut survenir.	Nettoyez conformément aux « Procédures de nettoyage » de ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT

Reportez-vous toujours à ce guide avant d'effectuer l'entretien et l'inspection quotidiens.

Si vous n'effectuez pas l'entretien ou l'inspection quotidien, l'utilisation du produit peut entraîner des blessures ou des dommages aux appareils à proximité et d'éventuels dommages au produit.

Remarques pour l'inspection périodique

Ce produit contient des pièces qui peuvent s'arrêter de fonctionner ou s'usent en fonction de la fréquence d'utilisation, et il est donc important d'effectuer l'entretien et l'inspection périodique une fois par an (y compris le remplacement des consommables) et des contrôles de sécurité.

Les pièces d'entretien nécessaires pour l'inspection périodique (y compris les consommables) sont répertoriées dans le tableau ci-dessous. Selon les spécifications de votre appareil, il peut y avoir des pièces alternatives disponibles qui diffèrent de celles répertoriées dans le tableau ci-dessous.

L'entretien et l'inspection peuvent être sous-traités à des personnes qualifiées, tels que les concessionnaires autorisés qui sont qualifiés pour réparer les appareils dentaires/médicaux.

Pour toute question concernant l'inspection périodique, contactez votre concessionnaire Belmont.

Liste des pièces de rechange requises pour l'inspection périodique

Nom de pièce	Durée de vie standard	Nom de pièce	Durée de vie standard
Pièces mobiles du repose-nuque	2 ans	Pièces mobiles de l'accoudoir	5 ans
Installation électrique des pièces mobiles	5 ans	Partie mobile hydraulique (joint torique, garniture)	5 ans
Interrupteurs	5 ans		
Pièces mobiles du dossier	5 ans	Électrovanne	7 ans

Liste des consommables nécessaires pour l'inspection périodique

Nom de pièce	Nom de pièce
Joint torique	Garniture



AVERTISSEMENT

Confiez toujours l'inspection périodique à votre concessionnaire Belmont. Si vous n'effectuez pas d'inspection périodique, l'utilisation du produit peut entraîner des blessures, des dommages du produit ou des appareils à proximité.

6-3 Conditions environnementales pour le transport ou le stockage dans l'emballage

(1) Les conditions environnementales pour le transport ou le stockage du produit dans son emballage doivent être conformes aux spécifications ci-dessous.

Température	-4 ~ 158 °F (-20 ~ 70 °C)
Humidité	10 ~ 95% (sans condensation)
Pression atmosphérique	10,2 ~ 15,4 psi (700 ~ 1 060 hPa)

(2) Portez attention aux points suivants concernant la zone de stockage. Stockez l'équipement dans des endroits où il n'y a pas d'eau.

Stockez l'équipement dans des endroits où les conditions environnementales ne sont pas défavorables, c'est-à-dire en dehors des plages de pression atmosphérique et de température indiquées, et où il n'y a pas d'humidité excessive, de mauvaise ventilation, de lumière directe du soleil, de poussière et d'air corrosif contenant du sel ou du soufre.

Veillez à maintenir l'équipement à la verticale et stable, en évitant l'inclinaison, les vibrations et les chocs (y compris pendant le transport).

N'installez pas l'équipement dans un endroit où des produits chimiques sont stockés ou où du gaz est généré.

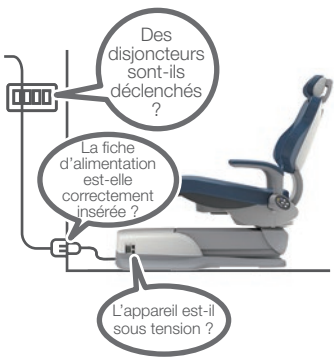
6-4 Méthode de stockage

Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, après les heures de travail ou pendant les jours fériés, assurez-vous d'observer les précautions ci-dessous :

1. Assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation électrique de la prise électrique. (Ceci permet d'éviter la mise sous tension.)
Prenez l'habitude de le faire pour prévenir les accidents électriques.
2. Réglez le fauteuil à la position la plus basse et le dossier à la position la plus inclinée.

7-1 Troubleshooting

Si vous rencontrez l'un des problèmes signalés ci-dessous, prenez les contre-mesures décrites ci-dessous avant de demander une réparation auprès d'un concessionnaire Belmont. Si le problème persiste même après le dépannage, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, coupez l'interrupteur d'alimentation et contactez votre concessionnaire Belmont.

Problème	Points de vérification	Solutions
Le produit ne fonctionne pas du tout. 	La fiche d'alimentation est-elle complètement insérée dans la prise de courant ?	Insérez complètement la fiche d'alimentation dans la prise de courant jusqu'à la base de la fiche. (page 26)
	L'interrupteur d'alimentation est-il activé ?	Allumez l'interrupteur d'alimentation. (page 27)
	Des disjoncteurs d'alimentation ou des fusibles sont-ils déclenchés ou grillés ?	Activez le disjoncteur ou remplacez le fusible grillé.
	Le fauteuil a-t-il fonctionné de manière continue pendant une période prolongée ?	Le problème est dû à un fonctionnement excessif et à une surchauffe du produit. ⇒ Laissez le fauteuil refroidir pendant environ 10 minutes pour qu'il retrouve son état normal. Dispositif de prévention de la surchauffe Ce produit inclut un circuit de protection qui prévient la surchauffe anormale des mécanismes internes due à un fonctionnement continu. Il se peut que produit ait besoin de refroidir temporairement avant d'être remis en service.
Le mouvement de l'assise s'arrête inopinément.	Y a-t-il un objet en contact avec le carter de l'articulation arrière qui déclenche la fonction de l'interrupteur de sécurité ?	Retirez l'objet pour rétablir la fonction de mouvement de l'assise du fauteuil. (page 33)

Il ne s'agit pas de dysfonctionnements

Bruit au démarrage	Ce bruit est généralement dû au liquide hydraulique interne froid. Il ne s'agit pas d'une panne fonctionnelle et le bruit devrait cesser peu de temps après.
Mouvement lent de l'assise	Un mouvement lent est dû au fait que le liquide hydraulique interne est froid. Augmentez la température de la pièce ou continuez à actionner les fonctions de mouvement de l'assise pendant une courte période. Le mouvement du produit reprend son état normal une fois que la température de l'huile a augmenté.
Bruit émis lors de la rotation de l'assise	C'est le bruit des billes d'acier qui roulent lorsque l'assise est pivotée. L'intensité de ce bruit varie, selon l'environnement d'installation du fauteuil.

8-1 Service après-vente

Avant de demander une visite pour réparation aux concessionnaires pour la réparation du produit

Reportez-vous à « Dépannage » [à partir de la page 39] et vérifiez le produit.

Si le problème persiste, éteignez l'interrupteur d'alimentation et contactez votre concessionnaire Belmont pour demander une réparation.

8-2 Durée de vie

La durée de vie de ce produit est de 10 ans à condition que l'entretien et l'inspection soient correctement effectués [selon notre auto-certification (nos données)].

La durée de vie standard des pièces d'entretien qui nécessitent une inspection périodique varie en fonction de la pièce. [Page 37]

8-3 Période de conservation des pièces

Les pièces de rechange pour ce produit sont offertes pendant une période de 10 ans à compter de la date d'achat.

* Les pièces de rechange sont les pièces requises pour réparer les produits afin de restaurer ou de maintenir leur fonctionnalité sur le produit.

9-1 Accessoires

Mode d'emploi (ce document)
Instructions de montage

9-2 Consommables

Les consommables sont des pièces qui s'usent ou se détériorent normalement, changent d'apparence ou deviennent endommagées après utilisation. Veuillez noter que la réparation ou le remplacement des consommables n'est pas couvert par la garantie, et que donc ces pièces doivent être achetées.

(* Le degré d'usure, de détérioration ou de dommage et l'échéance du remplacement dépendent de l'utilisation du produit, l'environnement d'utilisation et des conditions dans les locaux du client.)

Les pièces consommables sont exclues de la garantie et sont facturées.
[Référence] Liste des consommables requis pour l'inspection périodique
[page 37]

De plus, les pièces extérieures (pièces métalliques, pièces en plastique, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie du fauteuil en cas de dommages extérieurs, de saleté, de détérioration, de décoloration ou de problèmes similaires. Le revêtement est couvert par une garantie distincte



Importateur aux États-Unis
BELMONT EQUIPMENT,
Division de Takara Belmont USA, Inc.

101 Belmont Drive, Somerset, New Jersey 08873 U.S.A.

TÉL : (732) 469-5000 / (800) 223-1192

FAX : (732) 356-1035

Importateur au Canada
TAKARA COMPANY, CANADA, LTD.

2455 Meadowvale Blvd. Mississauga, Ontario L5N 5S2, Canada

TÉL : (905) 816-8965

www.belmont.ca

BELMONT MANUFACTURING CO., LTD.
(Fabricant)



Lot I-2, Long Duc Industrial Park, Long Duc Ward,
Long Thanh District, Dong Nai Province, Vietnam

TÉL. : +84-2513-201-100 / FAX. : +84-2513-201-096